

Bulgarian	English
<p>Официални правила на кампанията „Адвент календар с празнични изненади“</p> <p>1. ОФИЦИАЛНИ ПРАВИЛА НА КАМПАНИЯТА</p> <p>1.1. Участниците в „Адвент календар с празнични изненади“ наричана по-нататък „Кампанията“, са длъжни да спазват условията и разпоредбите на описаните по-долу правила на Кампанията, наречени „Официални правила“.</p> <p>1.2. Официалните правила се публикуват на официалната страница на компанията и ще бъдат достъпни за целия период на Кампанията.</p> <p>1.3. Организаторът си запазва правото да променя или допълва Официалните правила, като промените влизат в сила след публикуването им на страницата на компанията.</p> <p>1.4. С участието си в Кампанията, участниците се обвързват с гореописаните Официални правила и се съгласяват да спазват условията и сроковете на Кампанията.</p> <p>1.5. Всички участници, опитали да нарушат или нарушили правилата на Кампанията, прилагайки техники и/или технологии, които променят механизма на Кампанията, ще бъдат автоматично дисквалифицирани.</p> <p>2. ОРГАНИЗАТОР НА КАМПАНИЯТА</p> <p>2.1. Кампанията се организира и провежда от Ди Ейч Ел Експрес България ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. София, ул. Мария Атанасова 5, тел: 0700 17 700, наричан по-нататък Организатор.</p> <p>3. ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА КАМПАНИЯТА</p> <p>3.1. Кампанията стартира на 02.12.2024 г. и приключва в 23:59 ч. на 31.12.2024 г.</p>	<p>Terms and Conditions of the Campaign "Advent Calendar with Holiday Surprises"</p> <p>1. TERMS & CONDITIONS</p> <p>1.1. Participants in the campaign "Advent Calendar with Holiday Surprises", here in after referred to as the Campaign, are required to abide by the terms and conditions of the Campaign listed below, called the Official Terms & Conditions.</p> <p>1.2. The Official Terms & Conditions are posted on the company's official landing page and will be available throughout the Campaign.</p> <p>1.3. The Organizer reserves the right to amend or supplement the Official Terms & Conditions, with the changes coming into force after their publication on the campaign's landing page.</p> <p>1.4. By participating in the Campaign, participants are bound by the abovementioned Official Terms & Conditions and agree to abide by the terms and conditions of the Campaign.</p> <p>1.5. All participants who attempt to violate or violate the Official Terms & Conditions of the Campaign by applying techniques and/or technologies that change the mechanism of the Campaign will be automatically disqualified.</p> <p>2. ORGANIZER OF THE CAMPAIGN</p> <p>2.1. The campaign is organized and conducted by DHL Express Bulgaria EOOD, with registered seat and management address: 5, Maria Atanasova Street, Sofia, tel: 0700 17 700, hereinafter referred to as the Organizer.</p> <p>3. DURATION OF THE CAMPAIGN</p> <p>3.1. The campaign starts on 02.12.2024 and will end at 23:59 on 31.12.2024.</p>

4. МЕХАНИЗЪМ ЗА УЧАСТИЕ В КАМПАНИЯТА

4.1. Instagram Giveaway

Награда: Три кутии с брандирани изненади.

За участие в Instagram Giveaway, клиентите трябва да последват профила на DHL Express България в Instagram и да коментират „участвам“ под оригиналния видео пост на кампанията.

Giveaway ще се проведе на 3, 10 и 17 декември 2024 г.

На 4, 11 и 18 декември 2024 г. ще бъдат теглени победителите.

Печелившите участници ще бъдат изтеглени онлайн на принципа на томбола чрез софтуер за избор на случаен принцип.

Победителите ще бъдат публикувани на Story в социалните мрежи (Facebook, Instagram) в профила на DHL Express България, обявени в коментар под оригиналния пост на кампанията и на сайта на компанията.

Всеки участник може да тагва и коментира неограничен брой пъти, но може да спечели само една от трите кутии.

Наградата може да бъде получена в посочен от победителя офиса DHL Express България до 30 дни след обявяването на победителите.

За получаване на наградата е необходимо, печелившият да предостави документ за самоличност.

Участниците се съгласяват, в случай че спечелят, техните имена да бъдат публикувани като коментар под публикацията и в Story в социалните мрежи (Facebook, Instagram) и на сайта на компанията.

Кампанията важи за всички клиенти.

4.2. Безплатно опаковане на коледни подаръци

Награда: Безплатно опаковане на коледни подаръци.

Клиентите трябва да изпратят пратка в посочените дни и локации, за да получат безплатно опаковане на коледните си подаръци.

Дати и локации:

4. MECHANISM FOR PARTICIPATION IN THE CAMPAIGN

4.1. Instagram Giveaway Reward: Three boxes with branded surprises.

To participate in the Instagram Giveaway, customers must follow the DHL Express Bulgaria profile on Instagram and comment “I participate” under the original campaign post. The Giveaway will take place on December 3, 10, and 17, 2024. Winners will be drawn on December 4, 11, and 18, 2024. The winning participants will be drawn online via random selection software.

Winners will be announced on the Story on social media (Facebook, Instagram) on the DHL Express Bulgaria profile, in a comment under the original campaign post, and on the company website. Each participant can tag and comment an unlimited number of times but can win only one of the three boxes. The reward can be collected at the DHL Express Bulgaria office within 30 days after the winners are announced. To collect the reward, the winner must present an identification document. Participants agree that if they win, their names will be published as a comment under the post and in the Story on social media (Facebook, Instagram) and on the company website. The campaign is valid for all customers and for all DHL Express offices nationwide.

4.2. Free Christmas Gift Wrapping

Reward: Free Christmas gift wrapping. Customers must send a shipment on the specified days and locations to receive free Christmas gift wrapping. Dates and locations:

- December 4 – Sofia, DHL Express office at 5 Maria Atanasova St.;
- December 11 – Sofia, DHL Express office at 8 Georgi Benkovski St.;
- December 18 – Sofia, DHL Express office at 2A Patriarch Evtimiy Blvd.

Valid only for customers without a registered customer code, and only at the specified offices on the respective days.

- 4 декември – София, офис на DHL Express на ул. Мария Атанасова 5
- 11 декември – София, офис на DHL Express на ул. Георги Бенковски 8
- 18 декември – София, офис на DHL Express на бул. Патриарх Евтимий 2А

Важи само за клиенти без регистриран клиентски код, само в посочените офиси в конкретните дни.

4.3. Коледни шоколадови изненади

Награда: Коледни шоколадови изненади. Всички клиенти, посетили посочените офиси на определените дати, ще получат коледни шоколадови изненади.

Дати и локации:

- 5 декември – офиси на DHL Express в Благоевград, Плевен и Монтана
- 12 декември – офиси на DHL Express в Сливен, Стара Загора и Хасково
- 19 декември – офиси на DHL Express в Русе, Велико Търново и Габрово

Важи само за посочените офиси в конкретните дни.

4.4. Комплимент за Никулден

Награда: Брандирана чаша.

Клиентите трябва да изпратят пратка на 6 декември 2024 г. в офисите на DHL Express във Варна и Бургас, за да получат брандирана чаша.

Важи за всички клиенти, изпратили пратка на 6.12.2024 в офисите на DHL Express във Варна и Бургас.

*НЕ СЕ ДОПУСКА замяна на спечелената награда с нейната парична равностойност или с друга награда, вещ или услуга.

Кампанията не важи при заявка за изпращане на пратка по телефон или онлайн, както и при изпращане на пратка от друг партньорски офис.

4.5. Кампанията може да бъде прекратена по-рано при появата на събитие, представляващо непреодолима сила, съгласно действащото законодателство, в резултат на което организаторът, по независещи от него причини не може да продължи настоящата Кампания, или по

4.3. Christmas Chocolate Surprises Reward: Christmas chocolate surprises. All customers visiting the specified offices on the given dates will receive Christmas chocolate surprises. Dates and locations:

- December 5 – DHL Express offices in Blagoevgrad, Pleven, and Montana;
 - December 12 – DHL Express offices in Sliven, Stara Zagora, and Haskovo
 - December 19 – DHL Express offices in Ruse, Veliko Tarnovo, and Gabrovo
- Valid only for the specified offices on the respective days.

4.4. Complimentary Gift for St. Nicholas Day Reward: Branded mug.

Customers must send a shipment on December 6, 2024, at DHL Express offices in Varna and Burgas to receive a branded mug. Valid for all customers who send a shipment on December 6, 2024, at DHL Express offices in Varna and Burgas.

***The campaign is valid only for individuals with no customer account in DHL Express and cannot be applied when organizing a shipment online or by phone.

The prize won may NOT be substituted for its cash equivalent or for another prize, item, or service.

4.5. The campaign may be terminated earlier in case of a force majeure event as a result of which the Organizer cannot, for any reason beyond their control, continue this Campaign or by unilateral decision of the Organizer.

The Organizer shall not be liable for any potential losses incurred or any lost profit by the participants as a result of such termination. The Organizer will inform the participants about the termination of the Campaign officially on DHL Express

едностранно решение на Организатора. Организаторът не носи никаква отговорност за понесени загуби или пропуснати от участниците ползи в резултат от такова прекратяване. Организаторът ще уведоми участниците в Кампанията за прекратяването ѝ публично на Фейсбук страницата на DHL Express Bulgaria и на [страницата](#) на Кампанията.

4.6. В Кампанията имат право да участват физически лица, които към датата на участие в Кампанията са навършили 18 години и юридически лица, които нямат регистриран клиентски код в DHL Express.

4.7. Служители на DHL Express нямат право да участват в Кампанията.

4.8. Всички лични данни, предоставени от участника, ще бъдат използвани единствено за целите на Кампанията и няма да бъдат използвани за други цели след приключването на Кампанията, освен ако участниците не са дали изричното си съгласие да бъдат информирани за бъдещи промоции. Всеки участник има право по всяко време да поиска от Организатора да коригира или заличи неговите/нейните лични данни, както и да възрази срещу обработването на личните му данни за целите на директния маркетинг. Всеки участник има право да поиска данните му да бъдат заличени от базата данни на Организатора. За тези цели участникът подава писмено искане на адрес: гр. София, ул. Мария Атанасова 5, тел: 0700 17 700 или на marketing.bg@dhl.com

4.9. Всички лични данни, предоставени от участниците, са защитени съгласно изискванията на ЗЗЛД, Общият регламент за защита на данните и политиката за защита на личните данни на Организатора, достъпна на следния [адрес](#).

5. ОГРАНИЧАВАНЕ НА ОТГОВОРНОСТТА

5.1. Организаторът не носи отговорност за невярна или подвеждаща информация, подадена от участник.

Bulgaria's Facebook page and the Campaign [landing page](#).

4.6. Only individuals who are 18 years of age or older at the time of their participation in the Campaign and legal entities which do not have a DHL Express account number are eligible to participate in the Campaign.

4.7. DHL Express employees are not allowed to take part in the Campaign.

4.8. All personal data provided by the participants will be used solely for the purposes of the Campaign and will not be used for any other purpose after the end of the Campaign, unless the participants have given their explicit consent to be informed for future promotions. Each participant has the right at any time to ask the Organizer to correct or delete their personal data, as well as to object to the processing of their personal data for the purposes of direct marketing. Each participant has the right to request deletion of their data from the Organizer's database. For these purposes, the participant needs to submit a written request to the following address: 5, Maria Atanasova Str., Sofia, tel: 0700 17 700 or at marketing.bg@dhl.com

4.9. All personal data provided by the participants is protected in accordance with the requirements of the Personal Data Protection Act, the General Data Protection Regulation and the Organizer's Data protection policy, available at the following [address](#).

5.2. Организаторът не носи отговорност, за евентуални оплаквания от потребители, които не са успели да вземат участие в Кампанията по причини, дължащи се на невъзможност за свързване с оператор на телефон 0700 17 700, *3456 или със служител на компанията при посещение на офис на DHL Express.

5.3. Организаторът не носи отговорност за евентуални оплаквания от потребители, които не са успели да вземат участие в Кампанията по причини, дължащи се на лично неразбиране за начина и изискванията за участие в Кампанията, описани подробно в настоящите Официални правила.

6. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА КАМПАНИЯТА

6.1. Организаторът има неотменимо право да прекрати Кампанията по всяко време, обявявайки това в съответствие с настоящите Официални правила, в случай че констатира злоупотреба или масово нарушаване на правилата, при възникване на форсмажорни обстоятелства или по други обективни причини. В случай на злоупотреба, недоброръчително поведение или нарушаване на Официалните правила от участник, Организаторът има право да откаже да му предостави намалението в цената.

7. СПОРОВЕ

7.1. Евентуално възникнали спорове между Организатора на Кампанията и участници в нея се решават чрез преговори или в краен случай, при невъзможност да се постигне съгласие, пред компетентния съд.

5. LIMITATION OF LIABILITY

5.1. The Organizer is not liable for any incorrect or misleading information submitted by a participant.

5.2. The Organizer is not liable for any complaints from users who failed to participate in the Campaign due to inability to contact either the call center at 0700 17 700, *3456 or a company employee when visiting a DHL Express service point.

5.3. The Organizer is not responsible for any complaints from users who have failed to participate in the Campaign due to misunderstanding of the mechanism and the requirements for participation in the Campaign, described in detail in the present Official Terms & Conditions.

6. TERMINATION OF THE CAMPAIGN

6.1 The Organizer has the irrevocable right to terminate the Campaign at any time, announcing it in accordance with the present Official Terms & Conditions, if they ascertain abuse or mass violation of the rules, in case of force majeure circumstances or due to other reasons. In case of abuse, unacceptable behaviour or violation of the Official Terms & Conditions by a participant, the Organizer has the right to refuse to provide them the discounted price.

7. DISPUTES

7.1. Any disputes that may arise between the Campaign Organizer and the participants in the Campaign shall be resolved through negotiation or, as a last resort, in the event of failure to reach an agreement, before the respective court.

--	--

